

當然是真的 這是我們的創舉 實行每個月計利息



如果你是六十五歲，我們銀行這個計劃，對你更受用，比西銀行和其他銀行一樣，有高利息的存摺和儲蓄戶口。但是現在我們更有一個創舉，就是每月在你的戶口計算利息，然後我們每年再調整你的利息。這個先進服務計劃，最具吸引力，就是除去你儲蓄上所遭受的通貨膨脹，幫助你保持物價上升的平衡。我們調整你的利息，使你不受通貨膨脹的影響，我們的政策是這樣，如果生活指數提高，我們的利息便跟着提高，（生活指數以消費者的價格指數和加拿大統計局所公佈的統計數字為準則），例如：去年調整率為百分之十二，因此你如果去年獲得一百元利息，今年你便有十二元四角為額外款項。

如果你參加這個計劃，我們還可以給你很多額外的服務。

無論你存款多少也可以開戶口，如你需款，可隨時將款項提去，並無麻煩和補償等義務。

同時可以享受下列免費服務。

- 免費個人支票部
- 無限次數使用支票
- 付款不受手續費，包括付電話費
- 郵政匯票和匯兌支票可以在本行購買，不收服務費
- 支票轉戶不收手續費（在任何一間比西銀行均可）
- 如果你租用保險箱或任何相等的保險服務，減收費用百分之五十
- 可以用匯票，或親身前往，二十四小時存款服務，不另收費。



請今日簽名，如果你是六十五歲 對你更佳，這是我們的創舉，請往附近的比西銀行分行辦理一切手續。



Canada's Western Bank
We keep looking for ways to serve you better.

樓酒大鳳龍

DRAGON PALACE RESTAURANT
2784 E. Hastings St. Vancouver B.C.
溫哥華喜士定東街二七八四號
TEL: 254-1111

(六日茶市)

正宗粵菜 名廚烹飪
禮堂瑰麗 筵開七十
早午茶市 茗茶美點
宵夜小食 大謙小酌
豐儉隨意 歡迎光顧

(每逢星期二休息)

院戲大氏邵

SHAW THEATRE
TEL: 684-4732 號四五二街東士喜
映放半時七晚每：開時映放（節調氣空）
場日半時三映加期假公及、日、六期星逢

今天隆重獻映
邵氏出品 傑作
百萬元巨製 驚天動地
史詩巨片 一部充滿刺激
激發動作打鬥巨片
少林五祖
姜大衛 領銜主演
狄龍 傅聲 傅冠軍 領銜主演
衛斯理 領銜主演
下期獻映
邵氏出品 傑作
百萬元巨製 驚天動地
史詩巨片 一部充滿刺激
激發動作打鬥巨片
吸毒者
狄龍 領銜主演
同場加映
朋友
姜大衛 領銜主演
傅聲 領銜主演
李麗麗 領銜主演

嘉禾大戲院

Golden Harvest Theatre
319 Main St., Vancouver, B.C. Tel. 683-8888
加拿大溫哥華華埠街一九號

嘉禾貢獻GH最佳影片

兩大巨片，同場放映，請早光臨，以免向隅。

本年度轟動影壇
文藝巨鑄
一簾幽夢
謝賢 領銜主演
同場加映
愛的小屋
林青霞 領銜主演
秦漢 領銜主演

下期放映
賊公計
譚道良、貝蒂主演
每日放映時間：晚五時半
星期六、日、及例假加開三時半

奧林比亞戲院

OLYMPIA THEATRE
2381 EAST HASTINGS (Near Nanaimo)

預售票處：大華肉食公司 片打街東

同場放映
喜從天上來
秦夢、勾峰、喬宏、領銜主演
十月十四日至十月十八日星期二至
星期六晚七時半放映彩色寬幕
超級恐怖特技奇情鉅片
寒夜青燈
秦夢、勾峰、喬宏、領銜主演

菓欄公司

第一門市 585 號哥街
第二門市 290 喜士定東
由十月十七日
至十月十九日
星期五 星期六 星期日

週末大減價

無核青提子

式磅九毫九

爽甜美國蘋果

五磅九毫九

清甜蜜瓜

每個六毫九

金山甜橙

每箱 五元四毫九

老冬瓜

五磅九毫九

第二門市營業時間：
星期一至星期日
上午九時半至下午六時
星期五上午九時半至下午九時

FRUITLAND MARKET

585 GORE AVE. VANCOUVER 4, B.C.
Phone 685-4929

290 E. HASTINGS ST.
TEL. 689-7638

新屋樓下出租

兩房壹廳廚廁浴室窗檯爐頭各門戶，
四時後電話三二七—一三八六

土庫聯房出租

一房一廳，廚廁俱備，自己門口出入。
請電八七三—五九三九

埠仔高薪請中西廚

上午十時至十時。電話：二五四—六
八七八

兩房壹廳屋出租

夫李沙夾廿六街包電火二百四十元六時
後電話五九四—九三六，八二二—三三三

近華埠靚屋分層出租

有意者請電話二五四—二六八一

華區九七房旅店出賣

兼開大雅靜酒吧，高大土庫，經營
極佳，僅取定銀二十五萬元，其餘適
當銀期利息，投資良機莫失。

電話 Samson Habib 278-8060, 273-3111

訃告

先慈李門陳氏太夫人新會崖西田寮鄉人
氏痛於十月十二日下午一時壽終於聖
保羅醫院 積壽八十有八歲 不孝
顯理顯榮備於族人等隨侍在側 親視
含殮遵禮成服 謹擇於十月廿一日（星
期二）下午一時假座百老匯街夾亞打
街街玫瑰園 Rose Lawn 殯儀館舉行喪
禮 出殯歸土下葬於利市蘭墓園 恭屬
宗親戚友世誼哀此訃

孤哀子 顯理 媳林氏
顯達 媳陳氏
顯榮 媳梁氏
顯恩 媳林氏
顯全 媳蔣氏
美愛 媳馬福申
美愛 媳楊振源
美靈 媳李若利
美歡 媳楊煥榮
美嬌 媳楊煥榮
美麗 媳黃標
內外男女孫四十八名
內外男女曾孫四十名
玄孫一名
同泣告

遠東珠寶金行鳴謝啟事
啟行昨日開張營業荷蒙
各界嘉賓 貴臨指導寵錫多珍 高誼隆情
同業先進 殊深感謝祇以欸待未週至為歉仄祈維鑒諒
遠東珠寶金行有限公司謹啟

通訊公司宜僱員
推銷有關電話機具，聘請有售貨經驗者
為合格，必須識講華語及些少英語，薪
金照資格為定。
電話 Ron Stuthers 980-5056 洽商。

土庫有兩房出租
有意請電話二五五—〇七五一
包傢俱，交通方便，適合單女士電話：
八七六—六四八四

光猛大房出租
土庫裝修，按裝水電，電火，修理彩色
黑白電視，清理垃圾，免費估價，有意
者請電話：四三七—五五四五。

承接
土庫裝修，按裝水電，電火，修理彩色
黑白電視，清理垃圾，免費估價，有意
者請電話：四三七—五五四五。

亞省餐館連實業急賣
座位六十四，終年有工人及遊客，生意
穩固，有地方居住，生財用具齊備，因
人力缺乏，迫於廉價出賣，有意者請電
二五三—〇七四八接洽。

平靚套房招租
合小家庭職工仕女門戶獨立廚廁齊備
合意請電：325-8454

屋主自賣
查理街近亞打街柏文區，房屋一間，
內有四個小單位套房，每單位有廁所廚
房及爐，各自前後門出入，合法分租。
電話：二五五—九六九〇

菓仔舖出讓
電話：八七四—〇三〇二